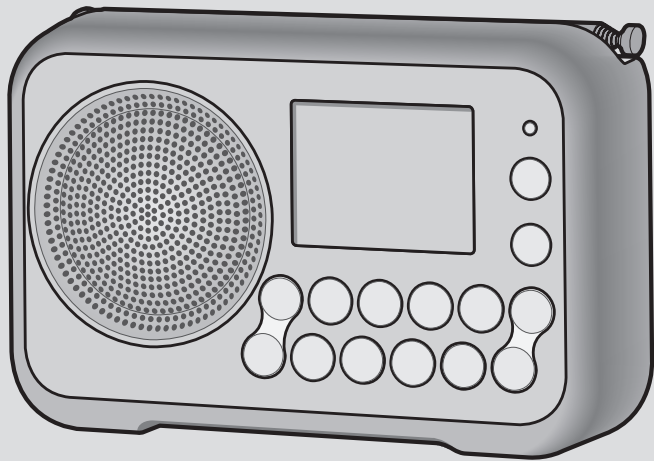


SANGEAN



TRAVELLER 760 (DPR-76)

DAB+ / DAB / FM RDS Digital Receiver



GB For full documentation of DPR-76 functionality, please scan the QR code or visit the website to download the full manual.

F Pour obtenir une documentation complète de la fonctionnalité DPR-76, veuillez scanner le code QR ou visiter le site Web pour télécharger le mode d'emploi complet.

E Para obtener una documentación completa del DPR-76, escanee el código QR o visite la página web para descargar el manual completo.

NL Voor volledige documentatie over de functionaliteit van de DPR-76 scant u de QR-code of gaat u naar onze website om de volledige handleiding te downloaden.

D Für einen vollständigen Überblick über die Funktionen des DPR-76 scannen Sie bitte den QR-Code. Alternativ dazu können Sie die Bedienungsanleitung auch auf unserer Webseite herunterladen.

<http://www.sangean.com>



3A87cD1000010

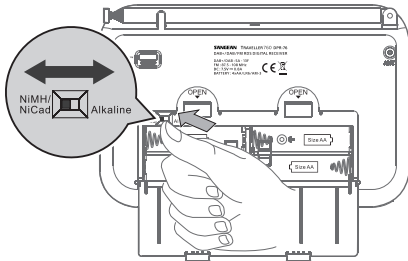
GB Quick Start Guide

Important safety instructions

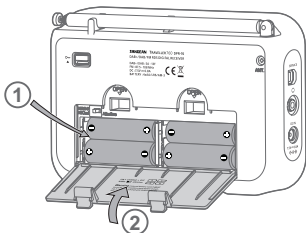
1. Read and understand all safety and operating instructions before the radio is operated.
2. **Retain instruction:** The safety and operating instructions should be retained for further reference.
3. Heed warnings. All warnings on the appliance and operating instructions should be followed.
4. Follow all operations and use instructions.
5. **Water and moisture:** The appliance should not be used near water. Do not use near a bathtub, washbowl, laundry tub, kitchen sink, wet basement, swimming pool, etc.
6. Unplug the radio from the AC power outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning the exterior of the radio.
7. Do not place the radio on an unstable cart, stand, bracket or table. The radio may fall, causing serious personal injury and damage to the radio.
8. **Ventilation:** This radio should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the radio should not be used on a bed, sofa, rug or other soft surfaces that may block the ventilation openings. It should not be placed in a built-in situation like a cabinet that may reduce air flow through the ventilation openings.
9. **Power sources:** The radio should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your radio dealer or power company.
10. **Mains adaptor:** The mains adaptor should be positioned so it is not walked on, pinched, or items placed on top of it. Pay particular attention to wires at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit. Operate the radio using only the current type of power source indicated. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your dealer or local power company.
11. Do not overload wall outlets or extension cords. This can result in a risk of fire or electrical shock. Never insert objects of any kind into the radio through opening. The objects may touch dangerous voltage points or short out parts. This could cause a fire or electrical shock.
12. If the radio is left unattended or unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage caused by lightning or power line surges.
13. If the radio is left unattended and used for a long period of time, remove the batteries. The batteries may leak and damage furniture or your radio.
14. Do not attempt to service the receiver yourself. Removing the cover may expose you to dangerous voltage, and will void the warranty. Refer all servicing to authorized service personnel.
15. Never push objects of any kind into this radio through opening as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind into the product.
16. The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power supply cord or the plug has been damaged.
 - Objects have fallen or liquid had been spilled into the radio.
 - The radio has been exposed to rain or water.
 - The radio does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
 - The radio has been dropped, or the enclosure damaged.
17. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
18. **CAUTION:**
 - minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
 - the ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with nitems, such as newspaper, table-cloths, curtains, etc.;
 - no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
 - attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
 - the use of apparatus in tropical and / or moderate climates.
19. A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Battery operation

1. Open the battery cover. Before you insert the batteries, check the NiMH / Alkaline switch position. If you use non-rechargeable batteries, make sure the NiMH / Alkaline switch which located inside the battery compartment is switched to Alkaline position. If you use rechargeable batteries, make sure to switch NiMH / Alkaline switch to NiMH position.



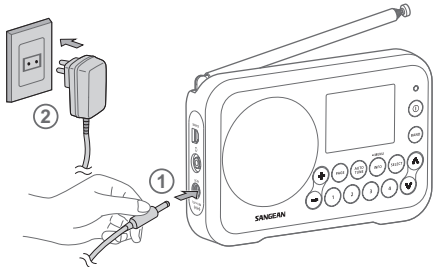
2. Insert 4 x LR6 (AA size) batteries into the space in the compartment. Ensure the batteries are inserted in accordance with the diagram shown. Close the battery compartment door.



Using the AC power adaptor

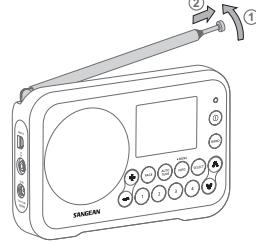
The AC power adaptor required for this unit should be 7.5 volts

DC at 0.8A center pin positive. Insert the adaptor plug into the DC socket on the left side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet.

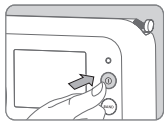


Listening to the Radio

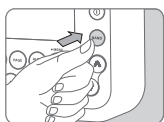
1. Carefully extend the telescopic aerial.



2. Press the On / Off button to switch on your radio.



3. Press the Band button to select the desired operating mode.



4. Press the Auto Tune button to initiate the scan.



5. Pressing and holding the Menu button will access the menu for the current mode. Press the Tuning Up / Down button to select your desired menu item. Press the Select button to select that item. The Info button allows the display of information relating to the radio station being played. Press the Info button to cycle through the different options.



6. Press Volume Up / Down button to adjust the sound level as needed.



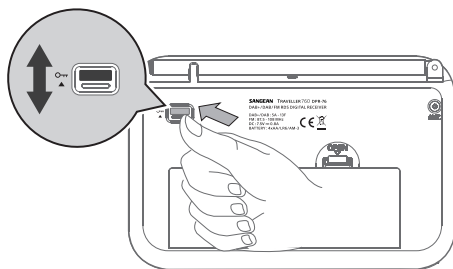
7. **Storing a preset:** Press the Page button to select the required preset page 1 to 5 and then press and hold the required preset button (1-4) until the display shows "Preset saved".



- Recalling a preset:** Press the Page button to select the required preset page and then momentarily press the required Preset button.



8. The Lock switch is used to prevent unintentional operation of your radio. Set the Lock switch located on the back of your radio to the 'Lock' position . The power and all other buttons will be disabled. To release the lock, slide the Lock switch down to the 'Unlock' position .



Specifications

Power Requirements	
Mains Power Supply	INPUT: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
	OUTPUT: DC 7.5V 0.8A 6.0W
Batteries	4 x LR6 (AA size) Alkaline or NiMH rechargeable (not included)
Frequency Coverage	FM 87.5-108 MHz
	DAB 174.928-239.200 MHz
Speaker	8Ω 2W
Output power	0.5W
Headphone socket	3.5mm diameter, stereo
Aerial System	DAB Telescopic aerial
	FM Telescopic aerial
Operating temperature range	0°C to +35°C

The company reserves the right to amend the specifications without notice.

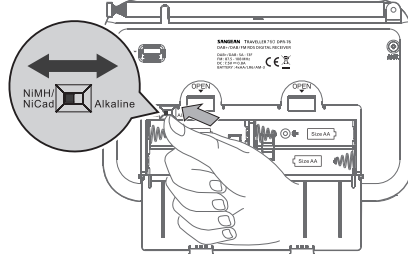
F Guide de démarrage rapide

Consignes de sécurité importantes

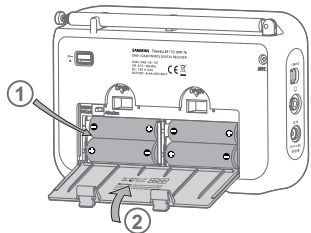
1. Lisez et comprenez la totalité des instructions de sécurité et d'utilisation avant la première utilisation de cette unité.
2. **Conservez ces instructions:** Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Observez tous les avertissements. Suivez toutes les avertissements apposés sur l'unité et contenus dans cette présente notice.
4. Veuillez respecter toutes les instructions de sécurité.
5. **Eau et humidité:** N'utilisez pas l'unité près de sources d'eau. N'utilisez pas l'unité près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac de lavage, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.
6. Avant tout nettoyage de l'unité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant CA. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier de la radio.
7. N'installez pas la radio sur une table, chariot, support ou trépid instable. La radio peut subir une chute, s'endommager et causer des blessures corporelles.
8. **Ventilation:** Installez l'unité de manière à ce que son emplacement ou sa position n'affecte pas la ventilation de celle-ci. Par exemple, n'installez pas l'unité sur un lit, canapé, tapis ou toute autre surface similaire pouvant obstruer les orifices de ventilation. N'installez pas l'unité dans une étagère, car ceci pourrait obstruer le flux d'air des orifices de ventilation.
9. **Sources d'alimentation:** Raccordez uniquement l'unité à un type d'alimentation électrique indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr du type de tension de votre installation secteur, consultez votre revendeur ou compagnie électrique locale.
10. **Adaptateur secteur:** L'adaptateur secteur doit être disposé de manière à ce que personne ne marche dessus et qu'aucun objet de repose dessus. Veuillez accorder une attention toute particulière aux cordons et fiches, aux réceptacles et à leurs points de sortie de l'unité. Débranchez l'adaptateur secteur en empoignant celui-ci, ne tirez pas sur le cordon. Raccordez seulement la radio au type de source d'alimentation indiqué. Si vous n'êtes pas sûr du type de tension de votre installation secteur, consultez votre revendeur ou compagnie électrique locale.
11. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation et les prises de courant. Ceci pourrait présenter un risque d'électrocution ou d'incendie. N'insérez aucun objet à travers les orifices de ventilation de l'unité. L'objet peut entrer en contact avec un point de tension ou court-circuiter un composant. Ceci peut causer un incendie ou une électrocution.
12. Lors d'une période de non-utilisation prolongée de la radio, débranchez celle-ci de la prise de courant murale. Cela permettra de prévenir tout dommage lié aux orages et aux surtensions.
13. Lors d'une période de non-utilisation prolongée de la radio, retirez les piles de celle-ci. Une fuite d'électrolyte peut se produire et endommager votre meuble ainsi que la radio.
14. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même. Retirer le boîtier de l'unité peut vous exposer à de dangereuses tensions et annulera la garantie. Ne faites réparer l'appareil que par du personnel d'entretien qualifié.
15. Insertion d'objets et de liquides: n'introduisez aucun objet étranger à travers les orifices de ventilation de cet appareil. Ceux-ci pourraient en effet entrer en contact avec de dangereux points de tension et créer un court-circuit et se résulter par une électrocution ou un incendie. Ne versez aucun liquide sur le produit.
16. Cette unité doit être réparée par un technicien spécialisé lorsque:
 - L'adaptateur de courant ou la fiche d'alimentation est endommagée.
 - Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'unité.
 - L'unité a été exposée à la pluie ou l'humidité.
- Vous remarquez une baisse de performances notable, l'unité fonctionne de manière anormale.
- L'appareil a subi une chute ou son boîtier est endommagé.
17. Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
18. **ATTENTION:**
 - les distances minimales autour de l'appareil pour une ventilation efficace;
 - la ventilation ne doivent pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.;
 - aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil;
 - une attention toute particulière doit être porter sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries;
 - l'utilisation d'appareils dans des climats tropicaux et / ou modérés.
19. Un avertissement indiquant que les batteries (pack de batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre source similaire.

Fonctionnement de la batterie

1. Ouvrez le capot du compartiment des piles. Avant d'insérer les piles, vérifiez la position du commutateur NiMH / Alcaline. Si vous utilisez des piles non rechargeables, assurez-vous que le commutateur NiMH / Alcaline situé à l'intérieur du compartiment des piles soit sur la position Alcaline. Si vous utilisez des piles rechargeables, veuillez régler le commutateur NiMH / Alcaline sur la position NiMH.

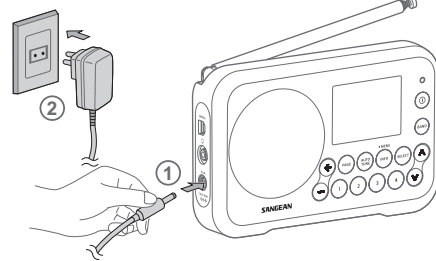


2. Insérez 4 piles LR6 (format AA) dans l'espace prévu à cet effet dans le compartiment. Assurez-vous que les piles soient insérées conformément au schéma indiqué. Fermez le capot du compartiment des piles.



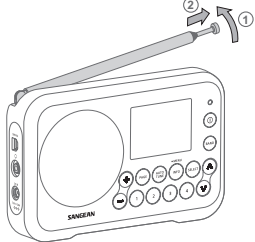
Utiliser l'adaptateur secteur

L'adaptateur secteur requis pour cet appareil doit être de 7,5 volts CC avec une broche centrale positive de 0,8A. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC (DC In) sur le côté gauche de la radio. Branchez l'adaptateur sur une prise secteur standard.

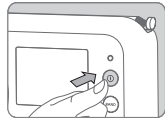


Écouter la radio

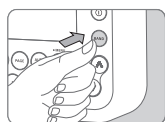
1. Étendez l'antenne télescopique avec précaution.



2. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour allumer votre radio.



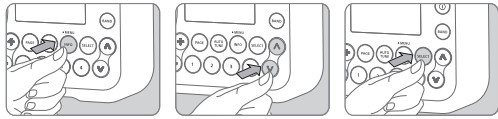
3. Appuyez sur le bouton Band pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.



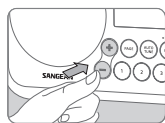
4. Appuyez sur le bouton Auto Tune pour lancer la recherche de stations.



5. Maintenez le bouton Menu enfoncé pour accéder au menu du mode actuel. Appuyez sur le bouton de réglage Tuning Haut / Bas pour sélectionner l'élément souhaité du menu. Appuyez sur le bouton Select pour sélectionner cet élément. La touche Info permet d'afficher des informations relatives à la station de radio en cours de lecture. Appuyez sur le bouton Info pour parcourir les différentes options.



6. Appuyez sur le bouton Volume Haut / Bas pour régler le niveau sonore selon vos besoins.



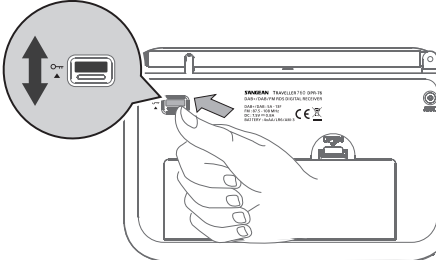
7. **Mémoriser un préréglage:** appuyez sur la touche Page pour sélectionner la page préréglée requise (1 à 5), puis maintenez enfoncée le bouton de préréglage désiré (1 à 4) jusqu'à ce que l'écran affiche « Préréglage enregistré ».



- Rappeler un préréglage:** appuyez sur le bouton Page pour sélectionner la page de préréglage requise, puis appuyez rapidement sur le bouton de préréglage requis.



8. L'interrupteur de verrouillage est utilisé pour empêcher toute utilisation involontaire de votre radio. Réglez l'interrupteur de verrouillage situé à l'arrière de votre radio sur la position « Verrouillage » . L'alimentation et tous les autres boutons seront désactivés. Pour déverrouiller la fonction de verrouillage, faites glisser l'interrupteur de verrouillage vers le bas en position « Déverrouillage » .



Spécifications

Caractéristiques de l'alimentation	
Alimentation secteur	ENTRÉE: 100-240 V ~ 50/60 Hz EN CA
Piles	SORTIE: 7,5V, 0,8A ET 6,0W EN CC 4 x LR6 (taille AA) Alcaline ou NiMH rechargeable (non incluses)
Couverture des fréquences	FM 87.5-108 MHz
Haut-parleur	DAB 174.928-239.200 MHz
Puissance en sortie	8Ω 2W
Prise casque	0,5W
Système aérien	3,5mm de diamètre, stéréo
Plage de température de fonctionnement	Antenne télescopique DAB Antenne télescopique FM
	0°C à +35°C

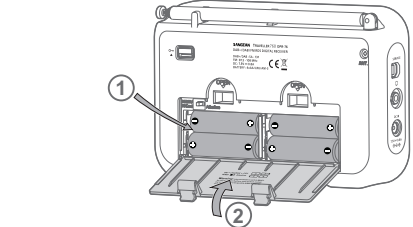
La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea comprensivamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar esta radio.
2. **Conserve estas instrucciones:** Las instrucciones de seguridad y mantenimiento deberán conservarse para futuras referencias.
3. Siga las advertencias. Deberán seguirse todas las advertencias del aparato y sus instrucciones de funcionamiento.
4. Siga todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
5. **Agua y humedad:** No use el aparato cerca del agua. No utilice la unidad cerca de una bañera, barneño, lavadero, fregadero, sótano húmedo, piscina, etc.
6. Desenchufe la radio de la toma de corriente antes de limpiar la unidad. Utilice un trapo húmedo para la limpieza del exterior de la radio.
7. No coloque la radio en un carrito, soporte, sujeción o mesa inestable. La radio podría caerse, causando serias lesiones personales y daños en la radio.
8. **Ventilación:** Coloque la radio en un lugar que no interfiera con la adecuada ventilación del aparato. Por ejemplo, no convendrá colocar la radio sobre una cama, sofá, alfombra, o sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las aberturas de ventilación. No la instale de modo que quede empotrada, como en un armario, ya que la circulación del aire por las aberturas de ventilación podría quedar impedida.
9. **Fuentes de alimentación:** La radio deberá conectarse a fuentes de alimentación cuyo voltaje coincida con el de la etiqueta de clasificación del aparato. Si no estuviera seguro del voltaje suministrado en su hogar, consulte a su compañía eléctrica o al distribuidor de su aparato de radio.
10. **Adaptador de corriente:** El adaptador de corriente deberá colocarse de manera que nadie pueda tropezarse, ni éste quede enganchado. Tampoco deberá colocar objetos ni otros elementos sobre éste. Preste especial atención al cable eb los enchufes, distribuidores y en la zona por la que el cable sale del aparato. Desenchufe el adaptador de corriente asiendo su cuerpo principal, no el cable. Utilice la radio con el tipo de corriente especificado. Si no estuviera seguro del tipo de corriente suministrado en su hogar, consulte a su compañía eléctrica o al distribuidor de su aparato de radio.
11. No sobrecargue las tomas de pared ni los cables extensores. Si lo hiciera, se correría el riesgo de descarga eléctrica. No introduzca objetos de ningún tipo en la radio por las aberturas de ventilación. Dichos objetos podrían tocar alguna parte de alto voltaje o cortocircuitable, dando como resultado un incendio o descarga eléctrica.
12. Desenchufe la radio de la toma de alimentación si la deja desatendida o falta de uso durante largos periodos. Esto evitará los posibles daños causados por tormentas eléctricas o subidas de tensión.
13. Retire las pilas del interior de la radio si la deja desatendida o falta de uso durante largos periodos. Las pilas podrían presentar pérdidas y dañar sus muebles o la propia radio.
14. No intente reparar la radio por su cuenta. Si retira la cubierta podría quedar expuesto a voltaje peligroso, y la garantía quedaría anulada. Diríjase para su reparación únicamente a personal cualificado.
15. Introducción de objetos y entrada de líquidos: No introduzca objetos de ningún tipo en el interior de esta radio a través de las aberturas de ventilación, ya que podrían llegar a tocar partes de alto voltaje o cortocircuitables, dando como resultado un incendio o descarga eléctrica. No derrame líquidos sobre el producto.
16. El aparato deberá ser separado o revisado por personal cualificado cuando:
El adaptador de corriente o el enchufe han resultado dañados.
Algún objeto ha caído sobre el aparato o algún líquido ha sido derramado sobre éste.
La radio ha sido expuesta a la lluvia o la humedad.
La radio parece no funcionar normalmente o muestra un marcado cambio en su funcionamiento.
La radio se ha caído o su carcasa externa ha resultado dañado en cualquier modo.
17. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos durante periodos prolongados.
18. **PRECAUCIÓN:**
 - las distancias mínimas alrededor del aparato para una ventilación suficiente;
 - la ventilación no debe impedirse cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.;
 - no se deben colocar llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato;
 - al eliminar la batería, se debe prestar atención a los aspectos medioambientales;
 - el uso del aparato en climas tropicales o moderados.
19. Una advertencia de que las baterías (batería o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como la luz del sol, fuego o similares.

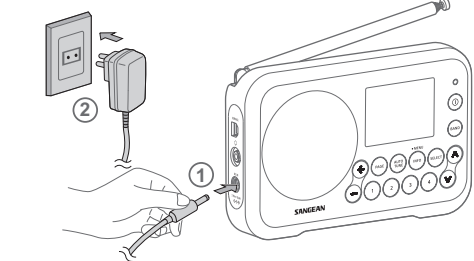
Funcionamiento con batería

1. Abra la tapa de la batería. Antes de insertar las baterías, compruebe la posición del interruptor de NiMH / alcalinas. Si usa baterías no recargables, asegúrese de que el interruptor de NiMH / alcalinas (ubicado dentro del compartimiento de la batería) esté en posición de alcalinas. Si usa baterías recargables, asegúrese de poner el interruptor NiMH / alcalinas en NiMH.
2. Inserte 4 baterías LR6 (tamaño AA) en el espacio del compartimento. Asegúrese de que las baterías estén insertadas según el diagrama mostrado. Cierre la tapa del compartimento de batería.



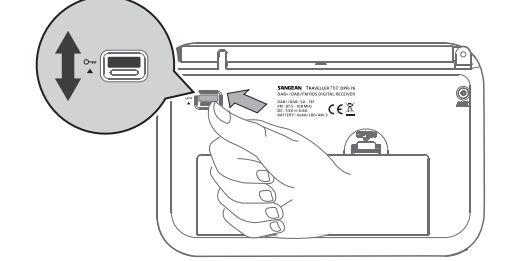
Funcionamiento con el adaptador de CA

El adaptador de CA requerido para esta unidad debe ser de 7,5V de CC a 0,8A, pin central positivo. Inserte el enchufe del adaptador en la toma de CC en el lado izquierdo de la radio. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar.



Escuchar la radio

1. Extienda cuidadosamente la antena telescópica.
2. Presione el botón de encendido / apagado para encender la radio.
3. Presione el botón de banda para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
4. Presione el botón de sintonización automática para iniciar el escaneo.
5. Manteniendo presionado el botón de menú accederá al menú del modo actual. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar el elemento del menú deseado. Presione el botón de seleccionar para seleccionar ese elemento. El botón de información permite visualizar información relacionada con la emisora de radio que se está escuchando. Presione el botón de información para recorrer las diferentes opciones.
6. Presione el botón de subir / bajar el volumen para ajustar el nivel de sonido según sea necesario.
7. **Guardar una presintonia:** Presione el botón de página para seleccionar la página deseada (de la 1 a la 5) y a continuación, mantenga presionado el botón de presintonía deseado (de la 1 a la 4) hasta que en pantalla se muestre "Presintonía guardada".
- Seleccionar una presintonía:** Presione el botón de página para seleccionar la página de presintonías deseada y a continuación, presione momentáneamente el botón de presintonía deseado.
8. El interruptor de bloqueo se usa para evitar el funcionamiento involuntario de la radio. Ponga el interruptor de bloqueo (ubicado en la parte posterior de la radio) en posición de "Bloquear" . El botón de encendido y todos los demás botones quedarán deshabilitados. Para anular el bloqueo, deslice el interruptor de bloqueo a la posición de "Desbloqueo" .



Especificaciones	
Requisitos de alimentación	
Red de suministro	ENTRADA: CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
	SALIDA: CC 7,5V 0,8A 6,0W
Baterías	4 baterías LR6 (tamaño AA) alcalinas o NiMH recargables (no incluidas)
Cobertura de frecuencia	FM 87,5-108 MHz
	DAB 174,928-239,200 MHz
Altavoz	8Ω 2W
Potencia de salida	0,5W
Toma de auriculares	3,5mm de diámetro, estéreo
Sistema de antena	Antena telescópica DAB
	Antena telescópica FM
Temperatura de funcionamiento	De 0°C a +35°C

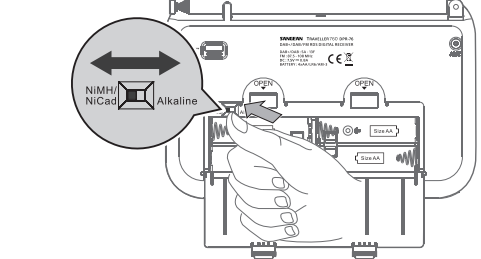
La compañía se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Belangrijke veiligheidsinstructies

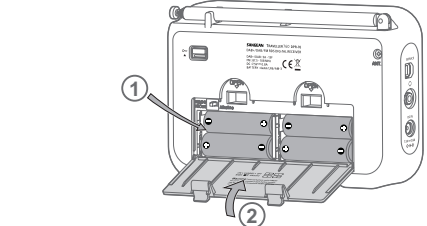
1. Lees en begrijp alle veiligheids- en bedieningsinstructies vóór de radio wordt bediend.
2. **Bewaar deze instructies:** De veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden bewaard voor toekomstige referentie.
3. Neem waarschuwingen in acht. Alle waarschuwingen op het apparaat en de gebruiksaanwijzing moeten worden gevolgd.
4. Volg alle gebruiksinstructies.
5. **Water en vuicht:** het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water. Niet gebruiken in de buurt van een bad, wastafel, wasbak, gootsteen, natte kelder, zwembad, enz.
6. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik alleen een vochtige doek voor het schoonmaken van de buitenkant van de radio.
7. Zet de radio niet op een onstabiele kar, standaard, beugel of tafel. De radio kan vallen en ernstig persoonlijk letsel en schade aan de radio veroorzaken.
8. **Ventilatie:** deze radio moet zodanig geplaatst worden dat de plaats of positie niet storend is voor een goede ventilatie. De radio moet bijvoorbeeld niet gebruikt worden op een bed, sofa, tapijt of andere zachte ondergronden die de ventilatie-openingen kan blokkeren. Plaats de radio niet op een ingebouwde plek, zoals in een kast die de luchtstroom door de ventilatie-openingen kan verminderen.
9. **Stroombronnen:** de radio mag alleen worden gebruikt met het type stroombron dat staat aangegeven op het label. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, raadpleeg dan de verkoper van uw radio of het elektriciteitsbedrijf.
10. **Netadapter:** De adapter dient zo geplaatst te worden dat er niet op gelopen of gestapt wordt en dat er geen voorwerpen op worden gezet. Besteed extra aandacht aan de kabels bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het toestel komen. Ontkoppel de netadapter door de adapter vast te houden, niet het snoer. Gebruik de radio alleen met het aangegeven type stroombron. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
11. **Voorkom overbelasting van stopcontacten** en verlengsnoeren. Dit kan resulteren in een risico van brand of elektrische schok. Steek nooit voorwerpen van welke aard ook in de openingen van de radio. De voorwerpen kunnen gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting veroorzaken. Dit kan leiden tot brand of elektrische schok.
12. Haal de stekker uit het stopcontact als de radio voor lange tijd onbeheerd of ongebruikt is. Dit voorkomt schade door blikseminslag of plotselinge stroompieken.
13. Verwijder de batterijen als de radio voor lange tijd onbeheerd of ongebruikt is. De batterijen kunnen lekken en uw meubels of radio beschadigen.
14. Probeer niet zelf de radio te repareren. Het verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijke spanning, en zal de garantie ongeldig maken. Laat alle onderhoud over aan geautoriseerd servicepersoneel.
15. Voorwerpen en vloeistof – Duw nooit voorwerpen in de openingen van de radio, omdat deze gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting kunnen veroorzaken met brand of elektrische schok als gevolg. Mors nooit vloeistoffen over het product.
16. Het apparaat moet worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel wanneer:
De netadapter of de stekker beschadigd is.
Voorwerpen of vloeistof in de radio zijn gevallen.
De radio is blootgesteld aan regen of water.
De radio niet normaal werkt of tijdens gebruik een duidelijke verandering vertoont.
De radio is gevallen, of de behuizing is beschadigd.
17. Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.
18. **LET OP:**
 - minimale afstanden rond het apparaat voor voldoende ventilatie;
 - de ventilatie mag niet worden belemmerd door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.;
 - er mogen geen voorwerpen met open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat worden geplaatst;
 - er moet aan het milieu worden gedacht bij de verwijdering van batterijen;
 - het gebruik van het apparaat in tropische en / of gematigde klimaten.
19. Waarschuwing: batterijen (accu's of batterijen die geïnstalleerd zijn) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Gebruik met batterijen

1. Open het batterijdeksel. Controleer de stand van de NiMH / Alkaline-schakelaar voordat u de batterijen plaatst. Als u niet-oplaadbare batterijen gebruikt, zorg er dan voor dat de NiMH / Alkaline-schakelaar in het batterijvak in de stand Alkaline staat. Als u oplaadbare batterijen gebruikt, zorg er dan voor dat de NiMH / Alkaline-schakelaar in de stand NiMH staat.



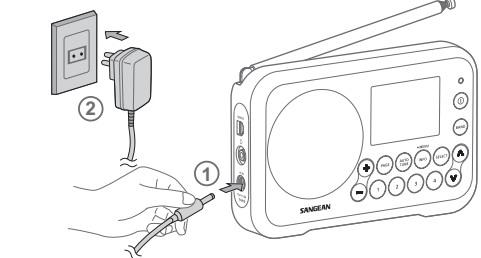
2. Plaats 4 x LR6-batterijen (formaat AA) op de daarvoor bestemde plek in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterijen worden geplaatst volgens het diagram in het vak. Sluit het deksel van het batterijvak.



Gebruik met de netadapter

De netadapter die in combinatie met het apparaat wordt

gebruikt, moet 7,5 volt gelijkstroom en 0,8A waarbij de middelste pin positief is. Steek de stekker van de netadapter in de DC-aansluiting op de linkerkant van de radio. Steek de netadapter in een standaard stopcontact.



Naar de radio luisteren

1. Strek de telescopische antenne voorzichtig uit.



2. Druk op de Aan / uit-knop om uw radio in te schakelen.
3. Druk op Band om de gewenste gebruiksmodus te selecteren.

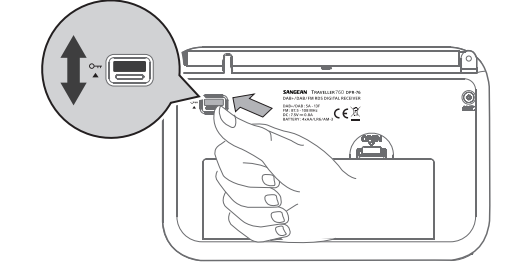
4. Druk op Auto Tune om de scan te starten.
5. U kunt Menu ingedrukt houden om het menu van de huidige modus te openen. Druk op Tuning Up / Down om het gewenste menu-item te selecteren. Druk op Select om dat item te selecteren. U kunt op Info drukken om informatie weer te geven over de radiozender die wordt afgespeeld. Druk herhaaldelijk op Info om door de verschillende opties te bladeren.

6. Druk op Volume Up / Down om het volume naar wens in te stellen.
7. **Een voorkeuzezender opslaan:** druk op Page om de gewenste voorkeuzezenderpagina te selecteren (1 tot 5) en houd vervolgens de gewenste voorkeuzezenderknop (1-4) ingedrukt totdat de melding 'Preset saved' (voorkeuzezender opgeslagen) wordt weergegeven op het display.

8. De Lock-schakelaar wordt gebruikt om het onbedoeld bedienen van uw radio te voorkomen. Zet de Lock-schakelaar, die zich op de achterkant van uw radio bevindt, in de stand 'Lock' . De Aan / uit-knop en alle andere knoppen zijn nu uitgeschakeld. U kunt de knoppen weer ontgrendelen door de Lock-schakelaar omlaag te schuiven naar de stand 'Unlock' .

9. **Een voorkeuzezender oproepen:** druk op Page om de gewenste voorkeuzezenderpagina te selecteren en druk vervolgens kort op de knop van de gewenste voorkeuzezender.
10. De Lock-schakelaar wordt gebruikt om het onbedoeld bedienen van uw radio te voorkomen. Zet de Lock-schakelaar, die zich op de achterkant van uw radio bevindt, in de stand 'Lock' . De Aan / uit-knop en alle andere knoppen zijn nu uitgeschakeld. U kunt de knoppen weer ontgrendelen door de Lock-schakelaar omlaag te schuiven naar de stand 'Unlock' .

11. **Minimale afstanden rond het apparaat voor voldoende ventilatie:** De ventilatie mag niet worden belemmerd door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.;
12. **Er mogen geen voorwerpen met open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat worden geplaatst;**
13. **Er moet aan het milieu worden gedacht bij de verwijdering van batterijen;**
14. **Het gebruik van het apparaat in tropische en / of gematigde klimaten.**



Specificaties	
Stroomvereisten	
Lichtnet	INGANG: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
	UITGANG: DC 7,5V - 0,8A - 6,0W
Batterijen	4 x LR6 (AA) alkalinebatterijen of NiMH-oplaadbare batterijen (niet inbegrepen)
Frequentiebereik	FM 87.5-108 MHz
	DAB 174.928-239.200 MHz
Luidspreker	8Ω 2W
Vermogen	0.5W
Hoofdtelefoonuitgang	3,5mm diameter, stereo
Antennesysteem	DAB Telescopische antenne
	FM Telescopische antenne
Bedrijfstemperatuurbereik	0°C tot +35°C

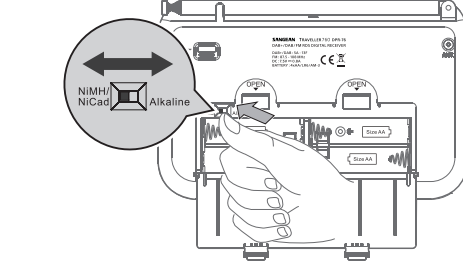
Het bedrijf behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Wichtige sicherheitshinweise

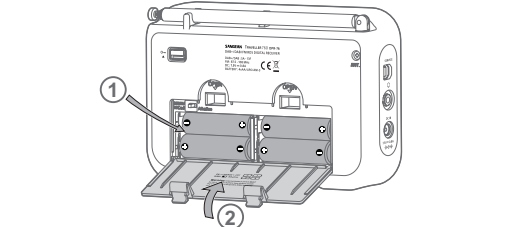
1. Lesen und Verstehen she Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme.
2. **Bewahren she sterben Anleitung gefallen:** Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung Hier sterben sollten she für Den späteren gebrauch Aufbewahren.
3. Beachten she sterben Warnhinweise: Alle in der Anleitung befindlichen Warnhinweise sollten beachtet Werden.
4. Befolgen she Alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen.
5. **Wasser und Feuchtigkeit:** Das GERÄT Darf Nicht in der Nähe von Wasser verwendet Werden. Benutzen she Das GERÄT Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülen, feuchten Kellerräumen, Swimmingpools etc.
6. Ziehen she Den Netzstecker aus der Steckdose, Bevor she Das GERÄT reinigen. Benutzen she zur Reinigung der Außenseite des Radios lediglich trockenes Tuch Ein.
7. Benutzen she zur Aufstellung des Gerats keine instabilen Wagen, Gestelle, Haltevorrichtungen Oder Tische. Das GERÄT Kann herunterfallen, wurde zu Schweren Verletzungen und Schaden am Radio Führen Kann.
8. **Lüftung:** Das GERÄT sollte so aufgestellt Werden, dass. sterben Luftzirkulation Nicht beeinträchtigt WIRD. Das GERÄT sollte z. B. Nicht gefallen Ein Bett, Sofa, Bettvorleger Oder Eine Andere weiche elektrostatisch geschlossen gestellt Werden, bei der Ventilationsöffnungen blockiert sterben Werden könnten. Das GERÄT Darf Nicht ein Orten aufgestellt Werden, ein Denen sterben Luftzufuhr Zu den Ventilationsöffnungen beeinträchtigt Werden könnte.
9. **Stromversorgung:** Das Radio Darf Nur ein Stromnetz angeschlossen Werden, sterben Hölle Spezifikationen Auf dem Typenschild entsprechen. Falls she Sich Nicht Sicher Über sterben Spezifikationen Ihres Stromnetzes Sindh, bitte Wenden she Sich ein Ihren Händler Oder Ihren Stromnetzbetreiber.
10. **Netzadapter:** Der Netzadapter Muss so positioniert Werden, dass. ER Nicht eingeklemmt, Gegenstände darauf gestellt Oder Personen darauf treten Können. Achten she insbesondere gefallen Stelle bin Netzstecker, Steckdosen Oder bin Ausgangspunkts des Kabel laut bin GERÄT. Entfernen she Den Netzadapter, indem she IHN festhalten. Ziehen she Nicht am Kabel. Benutzen she Das GERÄT Nur mit DM Auf dem GERÄT angegebenen Netzstrom. Falls she Sich Nicht Sicher Über sterben Spezifikationen Ihres Netzstroms Sindh, bitte Wenden she Sich ein Ihren Händler Oder Ihren Stromnetzbetreiber.
11. Überlasten she sterben Wandsteckdosen und VERLÄNGERUNGSKABEL Nicht. Dies Kann zu Stromschlag-und Feuergefahr Führen. Stecken she Niemals irgendwelche Öffnungen in sterben des Gerats Fremdgegenstände. Mit Hölle Gegenständen Können Hochspannungspunkte innerhalb des Gerats Berührt Werden Oder Kurzschlüsse verursacht Werden. Dies Kann zu erhöhter Feuer-und Stromschlaggefahr Führen.
12. WENN Das GERÄT für längere Zeit Nicht Benutzt WIRD, Ziehen she bitte Den Stecker aus der Steckdose Heraus. DAMIT WIRD verhindert, dass. Das GERÄT bei Spannungsunterschieden Oder Blitzeinschlägen beschädigt WIRD.
13. WENN Das GERÄT für längere Zeit Nicht Benutzt WIRD, nehmen she bitte sterben Batterien Heraus. Die Batterien auslaufen Können Schaden ein Ihrem Mobilis Oder DEM Radio verursachen und.
14. Versuchen she Nicht Das GERÄT SELBST zu reparieren. Durch Entfernen der Gehäuseabdeckung WIRD Der Benutzer gefährlichen Spannungen Ausgesetzt und sterben Garantie WIRD nichtig gemacht. Wenden she Sich bei Reparaturbedarf Immer ein ausgebildetes Wartungspersonal.
15. Fremdgegenstände - Versuchen she Niemals Gegenstände irgendwelcher Art in Das GERÄT zu stecken. Hochspannungsteile Können Berührt Werden und zu Feuer Oder Stromschlag Führen. Lassen she Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art gefallen GERÄT Das Kommen.
16. Of this GERÄT Muss durch entsprechend ausgebildetes Personal Repariert Werden, WENN:
Das NETZKABEL Oder der Netzstecker beschädigt ist.
Gegenstände Oder in Flüssigkeiten Das GERÄT gelangt Sindh.
Das GERÄT Regen Oder Wasser Ausgesetzt wurde.
Das GERÄT Nicht normal funktioniert Oder einen Starken Leistungsabfall zeigt.
Das GERÄT ist Oder Das Gehäuse beschädigt heruntergefallen.
17. Um mögliche Herschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik.
18. **VORSICHT:**
 - Mindestabstände um das Gerät herum für die ausreichende Belüftung;
 - Die Belüftung darf nicht durch Abdeckung der Ventilationsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. behindert werden;
 - Es darf kein offenes Feuer, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden;
 - Bei der Entsorgung von Batterien sind Umweltaspekte zu beachten;
 - Verwendung des Geräts in tropischen und / oder moderaten Klimazonen.
19. Warnung, dass Batterien (Akku oder installierte Batterien) vor übermäßiger Wärme wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem geschützt werden müssen.

Batteriebetrieb

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Überprüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Position des NiMH / Alkali-Schalters. Falls Sie keine wiederaufladbaren Batterien verwenden, stellen Sie den NiMH / Alkali-Schalter im Inneren des Batterieachs auf die Alkali-Position. Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, stellen Sie den Schalter auf die NiMH-Position.

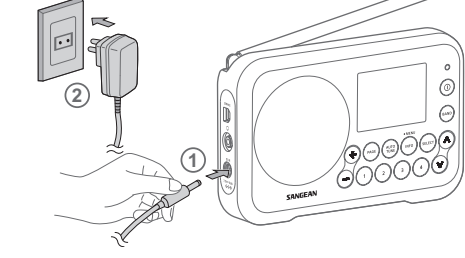


2. Legen Sie 4 x Batterien des Typs LR6 (AA) in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die vorhandenen Kennzeichnungen. Schließen Sie dann wieder die Batteriefachabdeckung.



Verwendung des AC-Netzteils

Dieses Gerät benötigt ein 7,5V AC-Netzteil mit 0,8A mittlerem positiven Kontakt. Verbinden Sie das Netzteil mit der DC-Buchse links am Radio und anschließend mit einer herkömmlichen Steckdose.



Radio hören

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig aus.



2. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.

3. Schalten Sie mit der Frequenzband-Taste den gewünschten Betriebsmodus ein.
4. Drücken Sie die Taste der automatischen Sendersuche, um die Suche nach Sendern zu starten.

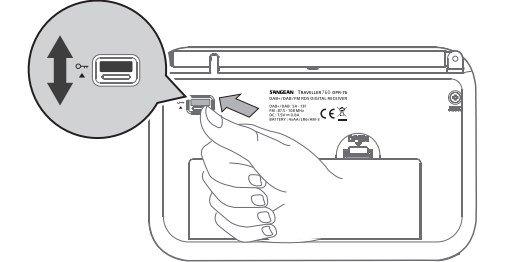
5. Halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um das Menü des aktuellen Modus zu öffnen. Wählen Sie mit den Tuning-Tasten Aufwärts / Abwärts eine Menüoption aus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Mit der Info-Taste können Sie Informationen des aktuell wiedergegebenen Senders anzeigen. Drücken Sie die Info-Taste wiederholt, um durch die unterschiedlichen Anzeigeoptionen zu scrollen.

6. Stellen Sie mit den Lautstärketasten Aufwärts / Abwärts die Lautstärke entsprechend ein.
7. **Sender speichern:** Drücken Sie die Seite-Taste wiederholt, um die gewünschte Seite mit Senderplätzen aufzurufen (1-5) und halten Sie dann die entsprechende Speichertaste (1-4) gedrückt, bis im Display die Anzeige „Sender gespeichert“ erscheint.

8. **Sender aufrufen:** Drücken Sie die Seite-Taste wiederholt, um die gewünschte Seite mit Senderplätzen aufzurufen und drücken Sie dann kurz die entsprechende Speichertaste.
9. Mit der Sperren-Taste verhindern Sie den versehentlichen Betrieb des Radios. Stellen Sie die Sperren-Taste an der Rückseite des Radios auf die „Sperren“-Position ; die Betriebstaste und alle anderen Tasten werden deaktiviert. Um das Gerät wieder zu entsperren, stellen Sie die Taste zurück auf die „Entsperren“-Position .

10. **Minimale abstände um das gerät herum für die ausreichende belüftung:** Die ventilatie mag niet worden belemmerd door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.;
11. **Er mogen geen voorwerpen met open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat worden geplaatst;**
12. **Er moet aan het milieu worden gedacht bij de verwijdering van batterijen;**
13. **Het gebruik van het apparaat in tropische en / of gematigde klimaten.**

14. **Waarschuwing: batterijen (accu's of batterijen die geïnstalleerd zijn) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.**



Technische Daten

Stromversorgung	
Stromversorgung	EINGANG: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz AUSGANG: DC 7,5V 0,8A 6,0W
Batterien	4 x LR6 (AA) Alkalibatterien oder wiederaufladbare NiMH-Batterien (nicht enthalten)
Frequenzbereich	FM 87,5-108 MHz DAB 174,928-239,200 MHz
Lautsprecher	8Ω 2W
Kopfhöreranschluss	3,5mm Durchmesser, Stereo
Antennensystem	DAB DAB-Teleskopantenne UKW-Teleskopantenne
Betriebstemperatur	0°C bis +35°C

Die technischen Daten unterliegen nicht angekündigten Änderungen.